



**Feast of Our Lady of Czestochowa
August 22, 2010**



© J. S. Paluch Co., Inc.

August 22, FEAST OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA

- 8:30 †Dolores Patino (Silvana)
 †Virginia Inciardi (Dolores Koss)
- 10:00 O Boże bł. dla całej naszej Parafii i gości w dniu odpustu parafialnego.
 O zdrowie i Boże bł. z okazji urodzin dla Jadwigi Raźniewskiej od córek z rodzinami
 O Boże bł. z okazji urodzin dla Roberta Chowaniec
 O wytrwanie w postanowieniu abstynencji
 †Maria i Piotr Latawiec and Alfreda i Josef Wieckiewicz
 †Filomena i Zygmunt Staniszewscy
 †Edisard Ptak (od rodziny)
 †Sylwia Mąka zmarła tragicznie (prosi Franciszek Wyrostek
 †Edward Frank Staszko
- 11:00 **Procession**
- 12:00 Presentacion de 3 años de Anthony Gaitan (padrinos)
- No evening masses**

August 23, Monday, St. Rose of Lima, virgin

- 7:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
 8:00 †Sophie Michalak (13th Anniversary, Barbara Mizura)

August 24, Tuesday, St. Bartholomew, apostle

- 7:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
 8:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance

August 25, Wednesday, St. Louis of France; Saint Joseph Calasanz, priest

- 7:00 Parishioners
 8:00 Parishioners
 8:30 Novena: Our Lady of Perpetual Help/Adoration
 7:00 El Circulo de Oración
 7:45 Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

August 26, Thursday, Weekday in Ordinary Time

- 7:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
 8:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance

August 27, Friday, St. Monica

- 7:00 †Eleanore Vosicky (Arlene, niece)
 8:00 Ann Twomay (special intention)

August 28, Saturday, St. Augustine, bishop and doctor of the Church

- 11:00 Quinceañera: Maria Anaid Garcia
 1:00 Wedding: Barbara Gil & Bartosz Janiak
 3:00 Quinceañera: Evelin Sotelo
 5:00 †Steve Skowron (Frances & Clara Zima)
 †Cecilia Pawlowski (Clara & Frances)
 †Balbina Duarte (familia Jaramillo Zima Duarte)
 6:30 Polish Mass

August 29, Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

- 8:30 †Virginia Inciardi (Dolores Koss)
 10:00 O zdrowie i Boże bł w 25-ą rocznicę ślubu dla Maria i Józef Kwak (*blogosławieństwo i odnowienie przyżyczeń*)
 †Stanley Wdowiak (Wife Helen)
 †Edward Ptak (od rodziny)
 †Filomena i Zygmunt Staniszewscy
 12:00 †Maria C. Ramirez (2^o Aniversario)
 4:00 Reyna Montelongo (3^{er} Aniversario)

Lector Schedule

Saturday, August 28

- 5 PM Martha Stolarski, Don Rutkowski

Sunday, August 29

- 8:30 Michel Cison, Carmen Casteneda
 10:00 Andrzej Szudziński, F. Banachowski
 12:00 Esteban Talavera, Roberto Pasillas
 Miriam Campagne, Marisol Ortiz
 4:00 Linda Ramírez, Martha Brito
 Humberto Téllez, Enrique Garcías



Eucharistic Minister

Saturday, August 28

- 5PM Joanne Napoletano, Larry Napoletano

Sunday, August 29

- 8:30 Ed Hennessy, Myra Rodriguez
 John Kulaga
 10:00 Waldemar Lipka
 12:00 Juana Salas, Linda Ramirez
 Olivia Ortiz
 4:00 Margarita Morales, Guadalupe Gutiérrez



WEDDING Banns

There is a promise of marriage between.....

- III. Barbara Gil & Bartosz Janiak
 II. Grażyna Obrochta & Stanisław Maruszak
 II. Elizabeth Hernandez & Gilberto Contreras
 II. Adriana Aviles Bahena & Eduardo Pacheco
 I. Joanna Zawalich & Joseph R. Molek
 I. Anna Kudlik & Krzysztof Wesoly



ANNOUNCEMENTS



Jasna Góra's most valuable treasure is the miraculous painting of our Lady. Because of this painting, Jasna Góra became Poland's most famous sanctuary among the numerous sites of devotion throughout the country. But it is not just the tradition which considers Luke the Apostle as the artist, or the influence of monarchs to whom, Jasna Góra has always been dear that made this place famous above all others. It is the **Miraculous** presence of the image which has always attracted pilgrims from all over Poland as well as from all

over the world. The painting of Our Lady is the very core of Jasna Góra drawing crowds of pilgrims to it. This sanctuary was not built after a Marian apparition as is usually the case. Without the painting, Jasna Góra would be nothing but a building complex of artworks which are undoubtedly precious and beautiful but devoid of any vitality. The painting is the mystery, the fulcrum, the atmosphere of the Jasna Góra's sanctuary.

It was painted on a wood panel measuring 122.2 x 82.2 x 3.5 cms. It features a bust of the Virgin with Jesus in her arms. Mary's face dominates the painting and observers find themselves immersed in her eyes. They look at Mary, who looks back at them. The face of the Child is also turned towards the pilgrim but His eyes are looking elsewhere. The two faces have a serious and thoughtful expression adding to the emotional tone of the painting. Our Lady's right cheek is marked by two parallel slashes and a third horizontal cut. The neck of the image is marred with six scratches, two more visible than the others. Jesus, dressed in a scarlet tunic, is supported by His Mother's left hand, His right hand is raised in a magisterial gesture, of sovereignty and benediction. The hand of the Virgin rests on her breast, as if she were indicating the Child. The Virgin's robe and mantle are decorated with lilies, the symbol of the Hungarian royal family. A six-pointed star is featured on Mary's brow. Important elements are the auras around the Virgin and Child since their luminous quality contrasts with the dark facial tones.

The painting of the Virgin belongs to the group of Hodigitria icons: "she who indicates and guides along the road." The Jasna Góra icon represents the Biblical message and invites prayer and reflection to all who gaze upon it.

Masses on our Parish Fest Day—August 22nd will be celebrated at the following times:

- 8:30am - Mass in English
- 10:00am - Mass in Polish
- 11:00am - Procession
- 12:00pm - Trilingual Mass
- 1:00pm--Parish Fest and Carnival (34th & Laramie)

Sunday Collection August 15, 2010



Aug 14	5:00PM	\$644.00
	6:30PM	\$167.00
Aug. 15	8:30AM	\$1,157.00
	10:00AM	\$1,760.00
	12:00PM	\$1,063.00
	4:00PM	\$322.00
TOTAL		\$5,113.00

PARKING LOT CAMPAIGN

Our parish goal to cover the cost of the two parking lots is \$193,596.

Donations 08/15/2010: \$188.00

Thank you and may God reward your generosity!

Goal \$193,596		
	Deficit, \$173,009	
	Donations, \$20,578	



PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

- | | |
|------------------------|--------------------|
| Julia Adamczyk | Diana Madurzak |
| Isabel Barreros | Baby Majkrzak |
| Maria de Jesus Bolanos | James Marine |
| Marie Borowczyk | Emma Medina |
| Theresa Brazda | Bernice Nowicki |
| Sam Cmunt | Mary Robella |
| Constance Cwiok | Hermilinda Ruiz |
| Reynaldo Davalos | Eleanore Sitar |
| Mary Dlugokienski | Eleanore Skora |
| Dalia Fallad | Philip Smith |
| Emilio Garcia | Irene Sterns |
| Florence Glosniak | Jozefa Sulejewska |
| Alfredo Gonzalez | Florence Szot |
| Elva Gonzalez | Loretta Wachowicz |
| Genowefa Grzesnikowska | John Walkowiak |
| Tom Hageman | Elizabeth Wambold |
| Annette Havel | Frances Wojdula |
| Justine Hranicka | Virginia Wojtowicz |
| Bernadine Jaramillo | Stella Yunker |
| Nilene Kolbuck | |
| Virgie Lauth | |

Twenty First Sunday in Ordinary Time: Luke 13:22-30

People will come from north and south, east and west, and take their place in the Kingdom of God.

Background on the Gospel

Today's Gospel reading is the third of three parables in chapter 13 that deal with the theme of the unexpected reversals brought by the Kingdom of God. The other two parables are about the tiny mustard seed that grows into a large tree and the small amount of yeast that makes a large batch of dough rise. All three are about the few and the many and the Kingdom of God.

As this parable opens, Luke reminds us that Jesus is making his way to Jerusalem. This journey, this exodus as Luke refers to it, makes up the entire middle of the Gospel. He is teaching as he goes. A question from the crowd gives Jesus the chance to make a prophetic statement. Luke uses this question device a number of times in his Gospel. A few weeks ago, the question "What must I do to inherit eternal life?" led to the parable of the Good Samaritan. The question about will only a few be saved uses typical Christian language about salvation but also expresses the Jewish concern about whether everyone who calls himself a Jew is actually faithful to the covenant. This was a concern of the Pharisees.

Jesus answers that they must strive in the time remaining to enter through the narrow door because many will be trying to get in but won't be strong enough. He then moves to a parable about another door. (The translation says "gate" then "door," but the same Greek word is used.) Once all those entering the master's house are in and he locks the door, there will be no way for others to get in. Those left outside may knock, but the master will say he doesn't know them. Unlike the Gospel reading from a few weeks ago where Jesus was teaching about prayer, and we were told to knock and the door would be opened, in this parable, the master will not open and say he does not know us. People from the north, south, east, and west will take our place inside. Abraham, Isaac, Jacob, and all the prophets will take our place in the Kingdom of God. Those who do not make it through the narrow door will be cast out to where there is wailing and grinding of teeth.

The image of the door is replaced in the final verses of the parable with the image of the heavenly banquet. Two passages from the Book of Isaiah influence the conclusion. Isaiah 43:5-6 speaks of God bringing Israel's descendents back from the east and from the west, the north and the south. And Isaiah 25:6 speaks of the Lord providing a feast of rich foods and choice wines for all peoples on his holy mountain. The answer to the question if only a few will be saved is no. In the end, many will be saved, but many who thought they would be saved will not be saved. The parable is a prophetic warning to repentance in order to enter the kingdom.

POLKA MASS & LUNCHEON
SUNDAY, SEPTEMBER 12, 2010
10:30 A.M. LITURGY (ENGLISH)
ST. PIUS X CHURCH
4300 S. OAK PARK AVENUE,
STICKNEY

(Chairlift available to access hall)



Followed by a delicious Catered Meal from Marlene's Catering and three hours of Dancing in the Parish Hall. St. Pius X Raffle - Win a gift certificate from your Favorite Restaurant! Tickets on sale Now. ***Seating limited- Tickets available on the first come, first serve basis***

No tickets will be sold at the door. For more information, call Sheri @ 708-484-5826.

BERWYN-CICERO CATHOLIC SCHOOLS

With hope and excitement we are strengthening Catholic school education in Berwyn and Cicero for your children. This year, several new and exciting opportunities will enrich the educational experience for all the children in our community. If you would like more information, please contact one of the schools below:

- ▶ **St. Frances of Rome – 708-652-2277—offers All Day Pre-K (4yr.old) - 8th grade. St. Frances of Rome school is located at 1401 S. Austin Blvd in Cicero, IL**
- ▶ **Our Lady of Charity—708-652-0262—offers All Day Pre-K (4yr. Old) - 8th grade. Our Lady of Charity is located at 3620 S. 57th Court in Cicero, IL.**
- ▶ **St. Leonard School—708-749-3666-offers All Day Pre-K (3yr. Old) - 8th grade. St. Leonard School is located at 3322 S. Clarence Ave. in Berwyn, IL.**
- ▶ **St. Odilo School—708-484-0755-offers All Day Pre-K (3yr. Old) - 8th grade. St. Odilo School is located at 6617 W. 23rd Street in Berwyn, IL.**

All four schools are State recognized; they have a full academic curriculum, certified teachers, computer labs, physical education programs hot lunch programs, Before and After school programs, sports programs, Yearbook, Student Councils, Children's Choirs, and Altar Servers.

For more information, contact Nancy Rivera, Director of Development at St. Frances of Rome, 708-652-2277 ext. 207 or nriviera@sfr-school.org.

CCD NEWS

© J. S. Faluch Co., Inc.

Registration for Religious Education classes will be held on Saturday, September 4, 2010

from 9AM to 1PM for students entering 2nd through 8th grade. Registration will take place in the school hall—49th Avenue and 30th Street. Classes will begin on September 11, 2010. Classes meet on alternate Saturday mornings from 8AM to 10AM. New and former students of the CCD Program must register anew for the 2010-2011 school year.

You may also register at the rectory on Monday through Friday, 9:00 A.M. to 5:00 P.M.

More detailed information, as well as CCD calendars, and registration forms are available at the church entrances.



Looking for **Class of 1961 graduates of St. Mary of Czestochowa Grammar School**, Cicero, Illinois, for a 50th reunion in early May 2011. If interested, please call the rectory at 708-656-0948, between the hours of 9:00A.M and

1:00 P.M., Monday through Friday, as soon as possible or by October 1, 2010. Please leave the following information: **1)Name 2)Address 3)Phone Number**

**La Fiesta Patronal
Nuestra Señora de Czestochowa**

Al tercer Día se Celebró una boda en Caná de Galilea, y estaba Allí la madre de Jesús. Fue invitado también Jesús con sus Discípulos a la boda. Y como Faltó el vino, la madre de Jesús le dijo: --No tienen vino. Jesús le dijo: --¿Qué tiene que ver eso conmigo y contigo, mujer? Todavía no ha llegado mi hora. Su madre dijo a los que Servían: --Haced todo lo que él os diga. Había Allí seis tinajas de piedra para agua, de acuerdo con los ritos de los Judíos para la Purificación. En cada una de ellas Cabían dos o tres medidas. Jesús les dijo: --Llenad de agua las tinajas. Y las llenaron hasta el borde. Luego les dijo: --Sacad ahora y llevadlo al encargado del banquete. Se lo llevaron; y cuando el encargado del banquete Probó el agua ya hecha vino, y no Sabía de Dónde Venía (aunque los sirvientes que Habían sacado el agua Sí lo Sabían), Llamó al novio y le dijo: --Todo hombre sirve primero el buen vino; y cuando ya han tomado bastante, entonces saca el inferior. Pero Tú has guardado el buen vino hasta ahora. Este principio de señales hizo Jesús en Caná de Galilea, y Manifestó su gloria; y sus Discípulos creyeron en él.

J 2, 10-11



"La Madona Negra"

Según una leyenda, después de la crucifixión de Jesús, cuando la Virgen María se trasladó a la casa de San Juan, llevó consigo algunos artículos personales, entre ellos una mesa hecha por el mismo Redentor en el taller de San José. Se cuenta que, cuando las mujeres piadosas de Jerusalén le pidieron a San Lucas que hiciera una pintura de la Madre de Dios; fue la parte superior de esta mesa la que el Apóstol utilizó para pintar la imagen. Mientras aplicaba los broches y la pintura, San Lucas escuchó con atención como la Madre de Jesús hablaba de la vida de su Hijo; muchos de estos hechos fueron plasmados en su Evangelio.

El cuadro de la Virgen es el corazón del santuario de Jasna Góra y la fuerza que llama a muchedumbres de peregrinos. En efecto. Este Santuario no se ha construido enseguida después de una aparición de la Virgen tal y como suele ocurrir en los grandes santuarios marianos. Sin el cuadro de la Virgen, Jasna Góra no sería más que un complejo de edificios, memorias y obras de arte, ciertamente bellas y preciosas, pero privadas de vitalidad. El centro, la luz que ilumina el Santuario y desde el Santuario de Jasna Góra es la imagen, el Icono de la Virgen María.

El cuadro de la Virgen pertenece al tipo de iconos denominados Odigitria (esta palabra de origen griego significa "Aquella que indica y guía a través del camino"). Pintado sobre una tabla de madera de las siguientes dimensiones: 122,2 cm, 82,2 cm y 3,5 cm, el cuadro representa el busto de la Virgen con Jesús en brazos. La cara de la Virgen domina el cuadro con el efecto de que quien lo mira se encuentra inmerso en la mirada de María: mira a María que le mira. También la cara del Niño mira al peregrino pero no su mirada que resulta fija. Las dos caras tienen una expresión seria y pensante lo que da a todo el cuadro un tono emotivo. La mejilla derecha de la Virgen está marcada por dos rasguños paralelos y por un tercero que atraviesa a los otros dos. Su cuello presenta otros seis arañazos, dos de los cuales son visibles y cuatro apenas se perciben.



**Las Celebraciones
de Nuestra Fiesta Parroquial.
22 de Agosto de 2010**

- 8:30 Misa en Inglés
- 10:00 Misa en Polaco
- 11:00 Procesión
- 12:00 Misa en Español
- 1:00 Participación en el Festival (34th & Laramie)



El grupo de familia AL-ANON te invita a participar a las juntas de información sobre los problemas del alcoholismo y de drogadicción. Si en tu familia o alguien cercano a ti esta sufriendo por esta causa, nosotros podemos ayudarte. Nos reunimos cada miércoles en el Makuch Hall de la Iglesia. Para más información sobre horarios por favor de contactar a la Sra. Maru Zanetti al (708)656-0024

Clases de Religión (Catecismo) (CCD) 2010-2011

Estudiantes deben registrarse cada año. INSCRIPCIÓN: EN EL SALÓN DE LA ESCUELA (MAKUCH HALL) Sábado, 4 de Septiembre de 9:00 A.M. a 1:00 P.M. SOLAMENTE!!!!!!!!!!!!!! o pueden hacerlo en la rectoría de lunas a viernes de 9:00AM a 5:00PM hasta el día 3 de Septiembre.



ACEPTAMOS ESTUDIANTES DEL 2 AL 8 GRADO.

REQUISITOS PARA RECIBIR LOS SACRAMENTOS: El estudiante debe de tener por lo menos dos años de preparación y estar en el 3 nivel de Educación Religiosa para hacer su primera Confesión y hacer su Primer Comunión. El estudiante debe de tener dos años de preparación y estar en el 8 nivel de Educación Religiosa para recibir el Sacramento de Confirmación. La información más detallada con los formularios encontrarán en las salidas de nuestra iglesia.

Parafialny Odpust

Uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej

Trzeciego dnia odbywało się wesele w Kanie Galilejskiej i była tam Matka Jezusa. Zaproszono na to wesele także Jezusa i Jego uczniów. A kiedy zabrakło wina, Matka Jezusa mówi do Niego: «Nie mają już wina». Jezus Jej odpowiedział: «Czyż to moja lub Twoja sprawa, Niewiasto? Czyż jeszcze nie nadeszła godzina moja?» Wtedy Matka Jego powiedziała do sług: «Zróbcie wszystko, cokolwiek wam powie». Stało zaś tam sześć stągwi kamiennych przeznaczonych do żydowskich oczyszczeń, z których każda mogła pomieścić dwie lub trzy miary. Rzekł do nich Jezus: «Napełnijcie stągwie wodą!» I napełnili je aż po brzegi. Potem do nich powiedział: «Zaczerpnijcie teraz i zanieście staroście weselnemu!» Oni zaś zanieśli. A gdy starosta weselny skosztował wody, która stała się winem - nie wiedział bowiem, skąd ono pochodzi, ale słudzy, którzy czerpali wodę, wiedzieli - przywołał pana młodego i powiedział do niego: «Každy człowiek stawia najpierw dobre wino, a gdy się napiją, wówczas gorsze. Ty zachowałeś dobre wino aż do tej pory». Taki to początek znaków uczynił Jezus w Kanie Galilejskiej. Objawił swoją chwałę i uwierzyli w Niego Jego uczniowie.

J 2, 1-11



Jasnogórski Obraz od samego początku zasłynął cudami, które nadały rozgłos Maryjnemu Sanktuarium i ściągały tłumnie pielgrzymów z całego kraju i z Europy.

Potwierdzeniem łask otrzymywanych przez wiernych za pośrednictwem Bogarodzicy są rozliczne wota, dynamiczny rozwój samego miejsca kultu i

wzrastający ciągle ruch pątniczy. Należy podkreślić, iż na Jasnej Górze nigdy nie odnotowano żadnych objawień maryjnych, jak to miało miejsce we wszystkich prawie większych sanktuariach świata. Tajemnicą, sercem, życiem i magnesem przyciągającym do Jasnogórskiego Sanktuarium jest Cudowny Wizerunek. Bez niego Jasna Góra byłaby zbiorem budynków, pamiątek, dzieł sztuki; może pięknym i bogatym, lecz martwym muzeum.

Obraz namalowany jest na drewnianej tablicy o wymiarach : 122,2/82,2/3,5 cm. Przedstawia on Najświętszą Maryję Pannę w postaci stojącej z Dzieciątkiem Jezus na ręku. Maryja jest frontalnie zwrócona do wiernych, co podkreśla przede wszystkim Jej dominujące oblicze. Twarz Dzieciątka oscyluje w kierunku patrzącego, choć nie zatrzymuje na nim wzro-

ku. Obydwie twarze łączy wyraz zamyślenia, jakby pewnej nieobecności i powagi. Prawy policzek Matki Bożej znaczą dwie równoległe biegnące rysy, przecięte trzecią na linii nosa. Na szyi występuje sześć cięć, z których dwa są widoczne dość wyraźnie, cztery zaś pozostałe - słabiej. Jezus spoczywa na lewym ramieniu Maryi, przyodziany w sukienkę koloru karminowego. W lewej ręce trzyma księgę, prawą zaś unosi ku górze w charakterystycznym geście nauczyciela, władcy lub do błogosławieństwa. Prawa ręka Maryi spoczywa na piersi. Niebiesko-granatowa suknia i tego samego koloru płaszcz Maryi ozdobione są motywami złocistych lili. Nad czołem Dziewicy namalowana została sześcioramienna gwiazda. Główne tło Obrazu jest koloru niebiesko-zielonego, który przechodzi w odcień morskiej fali. Dominującym elementem Ikony są złote nimby wokół głowy Maryi i Jezusa, które zlewają się w jedną kompozycję, stanowiąc bardzo charakterystyczny detal kontrastujący z ciemną karnacją twarzy postaci.

Obraz Matki Bożej Jasnogórskiej zalicza się do ikon określanych nazwą "Hodegetria". Określenie to oznacza "Tę, która prowadzi". Ikona przedstawia Maryję - Matkę Boga z Dzieciątkiem Jezus, które jest Synem Bożym i Jej Synem. W tym znaczeniu Ikona Jasnogórska jest przekazem wydarzenia biblijnego, które uobecnia, pobudza do refleksji i skłania do modlitwy.

Pobożny przekaz przypisuje autorstwo Obrazu św. Łukaszowi Ewangelista, który namalować miał go na deskach stołu, przy którym spożywała posiłki Święta Rodzina. Nie ustalono dotychczas dokładnej daty powstania Obrazu. Ostatnie badania wskazują na trzynasto-, czternastowieczne pochodzenie obecnego malowidła (nie Obrazu). Naprawa Obrazu, a nie przemalowanie - jak podawały to wcześniejsze publikacje - w Krakowie w latach 1430-1434 po obrazoburczym napadzie, miała miejsce później.

Obraz Matki Bożej Jasnogórskiej (Częstochowskiej) ma cechy ikony, chociaż w ścisłym tego słowa znaczeniu ikoną nie jest. Twarz Matki Bożej jest koloru brązu (miodu), co jest związane ze sposobem malowania ikon. Twarz jest ciemna również dlatego, że ma dużo warstw werniksu, który z czasem ciemnieje.

Parafialna uroczystość odpustowa

- 8:30 Msza św. w języku angielskim
- 10:00 Msza św. w języku polskim i o 11:00 Proce-sja
- 11:30 Wspólne świętowanie na naszym festiwalu
- 12:00 Msza w języku hiszpańskim

Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

O ODPUSZCIE

Dzisiaj przeżywamy „**Odpust ku czci Matki Bożej Częstochowskiej**”. Z tej też racji może warto chwilę zatrzymać się nad znaczeniem słowa „**Odpust**”.

Każdy człowiek popełnia w swoim życiu grzechy, tzn. przekracza Dekalog, czyli Prawo Boże. Tak już jest, że za przekroczenie prawa (jakiegokolwiek) człowiek, który to prawo przekroczył - w momencie, gdy zostanie udowodnione mu wino - musi ponieść konsekwencje. Jeśli więc ktoś przekroczy prawo cywilne czy też np. prawo o ruchu drogowym, a zostanie mu to udowodnione, staje przed sądem, który z reguły wymierza jakąś karę, np. pozbawienia wolności na jakiś okres czasu. Podobnie jest z przekroczeniem Prawa Bożego. Człowiek, który popełnia grzech, świadomie i dobrowolnie wykracza przeciw Bogu. Jest winny przed Bogiem swego czynu. W momencie, kiedy przystępuje do sakramentu pokuty, szczerze się spowiada, zostaje darowana mu wina. Bóg mu jego grzechy przebacza. Tak, ale Boża sprawiedliwość domaga się odpokutowania, czyli odbycia kary doczesnej za przekroczenie Bożego Prawa. Otrzymujemy co prawda pokutę na spowiedzi, ale czy jest ona adekwatna do popełnionych przez nas grzechów i kary doczesnej za nie? Prawdą jest, że czasem cierpienie, brak akceptacji ze strony naszych bliźnich czy też inne niepowodzenia życiowe ofiarowane Bogu mogą być formą pokuty za nasze grzechy. Jednak tu na ziemi, tak na prawdę do końca nigdy się nie dowiemy czy tę karę doczesną odpokutowaliśmy. Dlatego po śmierci, kiedy staniami przed Jezusem Chrystusem naszym sędzią, zanim

otrzymamy nagrodę – życie wieczne, będziemy musieli odpokutować kary doczesne. Mówiąc inaczej czeka nas czyściec.

Jednak Kościół na mocy zasług Jezusa Chrystusa, Najświętszej Maryi Panny i wszystkich świętych, z racji różnych świąt, uroczystości czy też ważnych wydarzeń związanych z życiem Kościoła, udziela ze swego skarbcza daru, jakim jest **Odpust Zupełny**. Co to jest ten Odpust? Jest to po prostu darowanie wszystkich kar doczesnych, które człowiek „ściągnął” na siebie w swoim życiu i ich nie odpokutował. Ten Dar możemy ofiarować za siebie samych, bądź też za kogoś ze zmarłych, którzy sobie pomoc już nie mogą. Jakie warunki należy spełnić, żeby otrzymać dar Odpustu Zupełnego?

- 1) Trzeba być w stanie łaski uświęcającej.
- 2) Przyjąć w tym dniu Komunię św.
- 3) Wyznać swoją wiarę, odmawiając np. „Skład apostołski”.
- 4) Pomodlić się w intencji Ojca św. i wszystkich jego intencjach odmawiając np. „Ojcze nasz...”, „Zdrowaś Maryjo...” i „Chwała Ojcu...”.
- 5) Wyrzec się jakiegokolwiek przywiązania do grzechu.

Niech więc uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej będzie okazją do tego, abyśmy zyskali dla siebie czy też dla kogoś z naszych bliskich zmarłych dar Odpustu Zupełnego.

Zapraszamy na nocne czuwanie w sobotę, dnia 28 sierpnia o 6:30PM

St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.